




# CATEYE STRADA WIRELESS

CYCLOCOMPUTER  
CC-RD310W



- ☀️ **Przed użyciem komputera zapoznaj się dokładnie z instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.**  
**Odwiądź naszą stronę internetową, gdzie dostępne są szczegółowe instrukcje z filmami oraz można pobrać podręcznik z instrukcjami.**

## ⚠️ Ostrzeżenia/Uwagi

- Podczas jazdy nie skupiaj uwagi na komputerze. Jedź bezpiecznie!
- Dobrze zamocuj magnes, czujnik i uchwyt. Sprawdzaj je co jakiś czas.
- Jeśli dziecko omyłkowo połknie baterię, natychmiast skorzystaj z pomocy lekarskiej.
- Unikaj narażania komputera na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie demontuj komputera.
- Nie upuszczaj komputera. Może to prowadzić do jego usterki.
- Podczas używania licznika zainstalowanego na wsporniku należy zmienić **MODE** naciskając trzy kropki poniżej ekranu. Mocne naciskanie w innych miejscach, może spowodować awarię lub uszkodzenie licznika.
- Podczas czyszczenia komputera i akcesoriów nie stosuj rozcieńczalników, benzenu ani alkoholu.
- Wymiana baterii na baterię niewłaściwego typu, może spowodować jej wybuch. Wyrzucaj baterie zgodnie z przepisami. 
- Ekran LCD może wydawać się nieostry podczas patrzenia na niego przez okulary przeciwsłoneczne z polaryzacją.

## Czujnik bezprzewodowy

W celu zmniejszenia zakłóceń, czujnik został zaprojektowany do odbioru sygnałów z maksymalnej odległości 60 cm.

Podczas regulacji czujnika bezprzewodowego pamiętaj o następujących rzeczach:

- Sygnałów nie można odbierać, przy zbyt dużej odległości pomiędzy czujnikiem, a komputerem.
- Odległość odbioru może być krótsza z powodu niskiej temperatury i wyczerpanych baterii.
- Sygnały można odbierać wyłącznie wtedy, gdy spód komputera jest skierowany w stronę czujnika. Mogą wystąpić zakłócenia, powodujące nieprawidłowość danych, gdy komputer znajduje się:
  - W pobliżu telewizora, komputera PC, radia, silnika lub samochodu albo pociągu.
  - W pobliżu przejazdów przez linie kolejowe, torów, stacji TV i/lub baz radarowych.
  - Gdy w pobliżu używane są inne urządzenia bezprzewodowe.

Pasma częstotliwości : 19 kHz

Moc promieniowana : -31,7 dBm

Firma CATEYE Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu CC-RD310W jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym : [cateye.com/doc](http://cateye.com/doc)

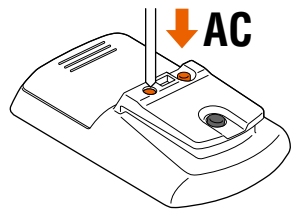




Przy pierwszym użyciu urządzenia lub podczas przywracania fabrycznych ustawień urządzenia należy wykonać operację Usuń wszystko.

## 1 Usuń wszystkie dane (inicjowanie)

Naciśnij przycisk **AC** z tyłu komputera.



## 2 Wybierz jednostki prędkości

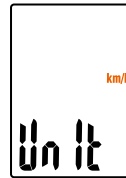
Wybierz "km/h" lub "mph".

km/h ↔ mph

MODE

Zapisz ustawienie

MENU



## 3 Wprowadź obwód koła

Wprowadź obwód przedniego koła roweru w mm.

\* Skorzystaj z tabeli "Tabela referencyjna obwodów kół".

Zwiększenie wartości

MODE

Zmień cyfry (Wciśnij i przytrzymaj)

MODE

Zapisz ustawienie

MENU



## 4 Ustaw zegar

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **MODE**, kolejno przełącza "Wyświetlany czas", "Godzina" i "Minuty".

12h ↔ 24h lub zwiększ wartość

MODE

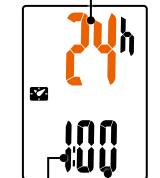
Przełączanie formatu wyświetlania "Godziny" i "Minuty" (Wciśnij i przytrzymaj)

MODE

Zapisz ustawienie (Zakończenie)

MENU

Format wyświetlania zegara



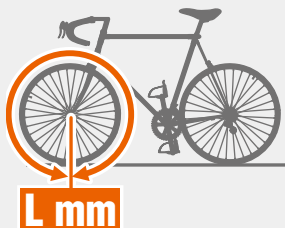
Godzina Minuty

### Obwód koła

Obwód koła można określić następującymi sposobami.

#### • Pomiar obwodu koła (L)

Pomiar odległości, pełnego obrotu koła z siedzącym użytkownikiem, przy odpowiednim wyregulowaniu ciśnienia koła



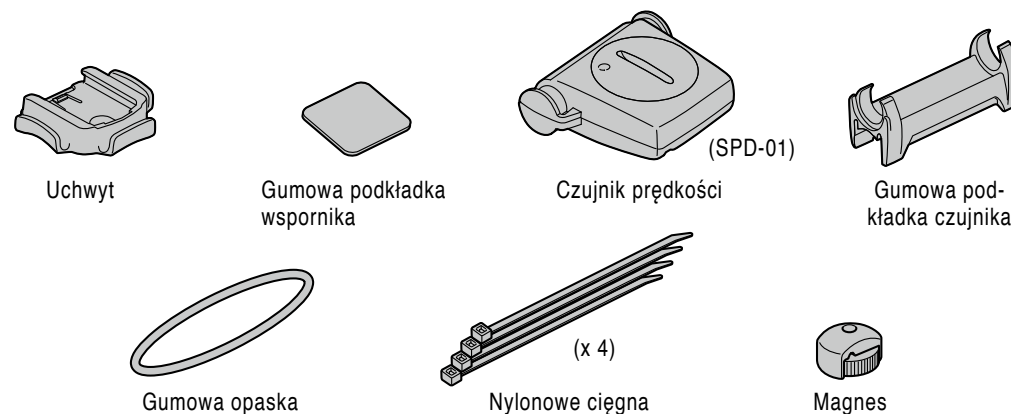
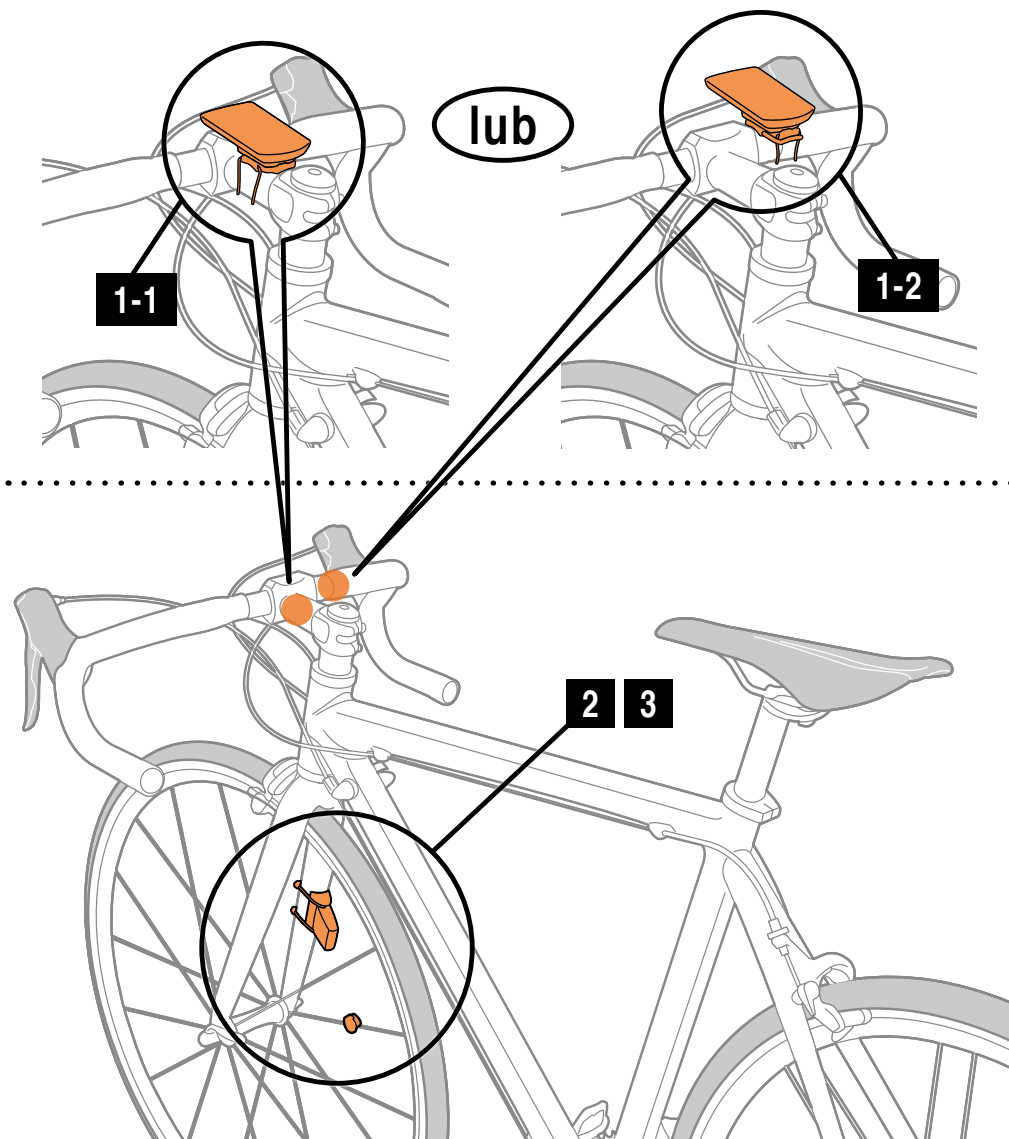
### • Sprawdzenie tabeli odniesienia obwodu koła

\* Generalnie, rozmiar opony lub ETRTO jest zamieszczony z boku opony.

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	50-406	20x1.95	1565	47-559	26x1.75	2023	40-584	650x38B	2105	32-622	700x32C	2155
54-203	12x1.95	940	28-451	20x1-1/8	1545	50-559	26x1.95	2050	25-630	27x1(630)	2145		700C Tubular	2130
40-254	14x1.50	1020	37-451	20x1-3/8	1615	54-559	26x2.10	2068	28-630	27x1-1/8	2155	35-622	700x35C	2168
47-254	14x1.75	1055	37-501	22x1-3/8	1770	57-559	26x2.125	2070	32-630	27x1-1/4	2161	38-622	700x38C	2180
40-305	16x1.50	1185	40-501	22x1-1/2	1785	58-559	26x2.35	2083	37-630	27x1-3/8	2169	40-622	700x40C	2200
47-305	16x1.75	1195	47-507	24x1.75	1890	75-559	26x3.00	2170	40-584	27.5x1.50	2079	42-622	700x42C	2224
54-305	16x2.00	1245	50-507	24x2.00	1925	28-590	26x1-1/8	1970	50-584	27.5x1.95	2090	44-622	700x44C	2235
28-349	16x1-1/8	1290	54-507	24x2.125	1965	37-590	26x1-3/8	2068	54-584	27.5x2.1	2148	45-622	700x45C	2242
37-349	16x1-3/8	1300	25-520	24x1(520)	1753	37-584	26x1-1/2	2100	57-584	27.5x2.25	2182	47-622	700x47C	2268
32-369	17x1-1/4(369)	1340		24x3/4 Tubular	1785		650C Tubular 26x7/8	1920	18-622	700x18C	2070	54-622	29x2.1	2288
40-355	18x1.50	1340	28-540	24x1-1/8	1795				19-622	700x19C	2080	56-622	29x2.2	2298
47-355	18x1.75	1350	32-540	24x1-1/4	1905	20-571	650x20C	1938	20-622	700x20C	2086	60-622	29x2.3	2326
32-406	20x1.25	1450	25-559	26x1(559)	1913	23-571	650x23C	1944	<b>23-622</b>	<b>700x23C</b>	<b>2096</b>			
35-406	20x1.35	1460	32-559	26x1.25	1950	25-571	650x25C 26x1(571)	1952	25-622	700x25C	2105			
40-406	20x1.50	1490	37-559	26x1.40	2005	40-590	650x38A	2125	28-622	700x28C	2136			
47-406	20x1.75	1515	40-559	26x1.50	2010				30-622	700x30C	2146			

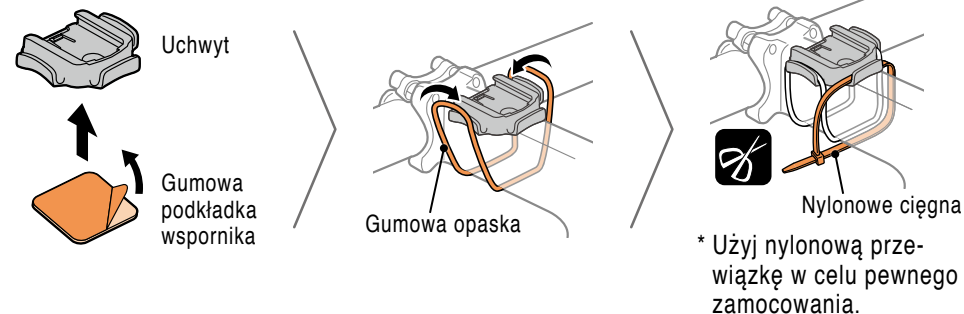
Sprawdzenie instrukcji szybkiego uruchomienia, gdzie można uzyskać szczegółowe informacje, jak zainstalować urządzenie z wykorzystaniem filmu.

<http://www.cateye.com/products/detail/CC-RD310W-U/manual/>

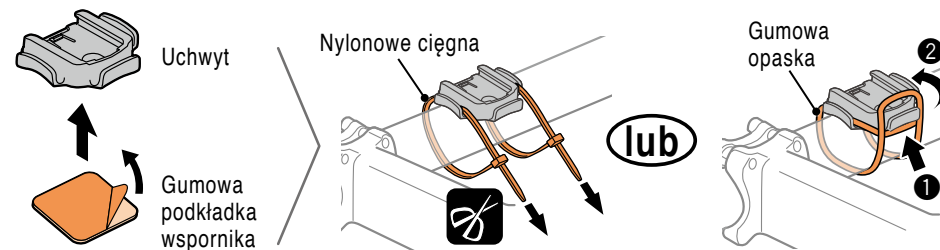


## Przymocuj uchwyt do wspornika kierownicy lub kierownicy

### 1-1 W przypadku montażu uchwytu na wsporniku kierownicy



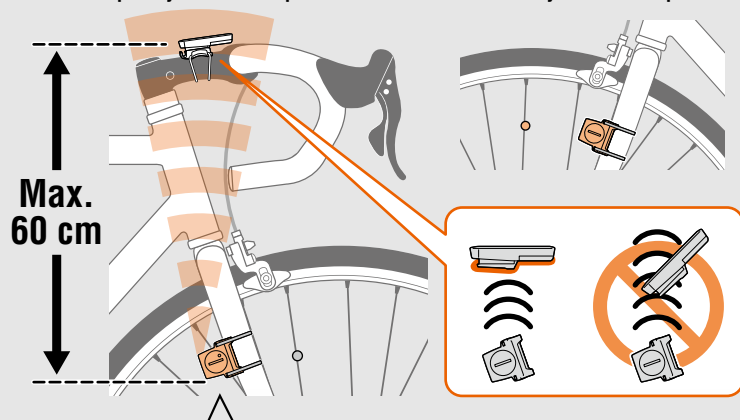
### 1-2 W przypadku montażu uchwytu na kierownicy



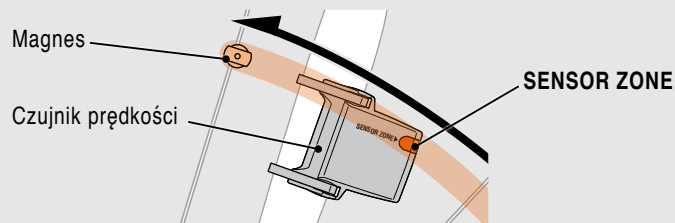
**Zainstaluj czujnik i magnes w pozycji, w której spełnione będą następujące warunki.**

**A** Odległość od komputera do czujnika mieści się w zakresie transmisji danych, a tylna strona komputera jest skierowana w dół.

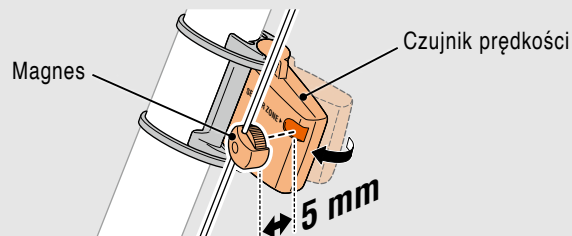
Montaż na prawym widelcu przednim    Montaż na lewym widelcu przednim



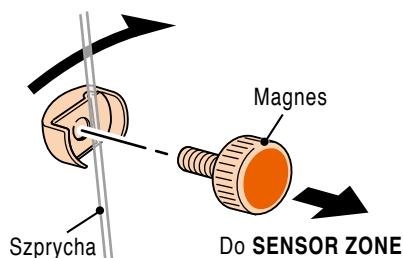
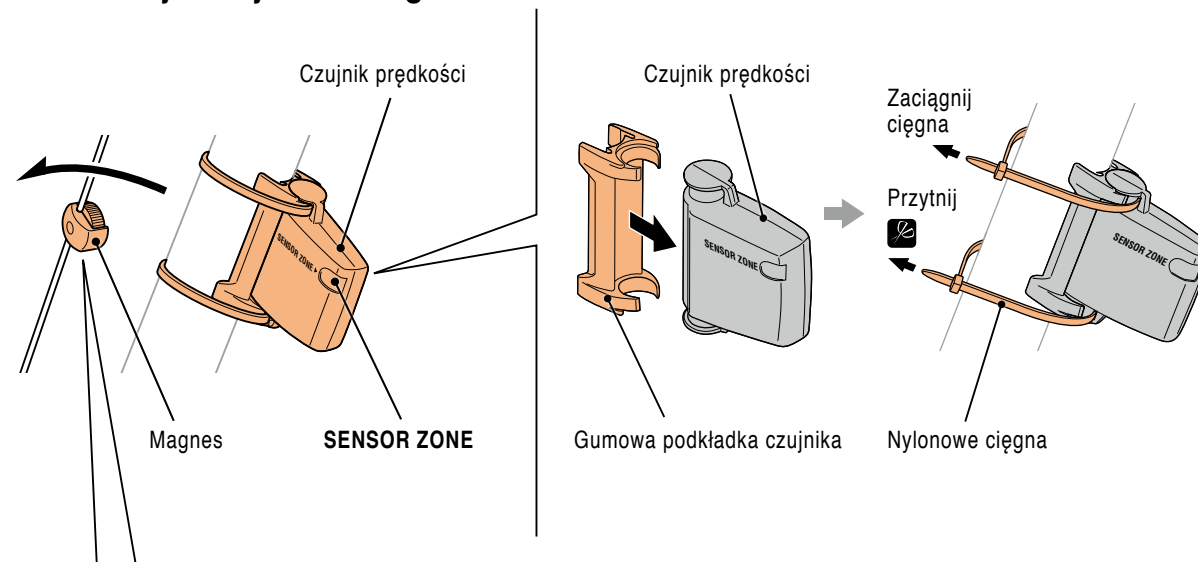
**B** Magnes porusza się w strefie czujnika.



**C** Odstęp pomiędzy czujnikiem, a magnesem wynosi 5 mm lub mniej.

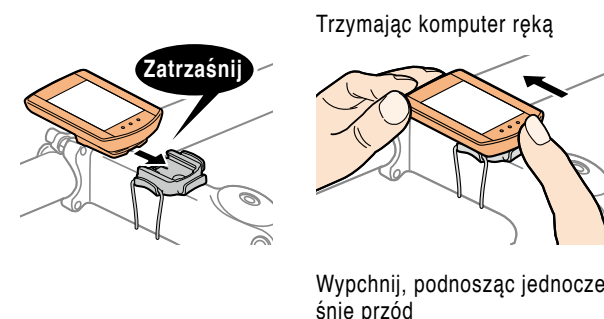


## 2 Instalacja czujnika i magnesu



\* Magnes można zamontować w dowolnym miejscu na szprysze, jeśli spełnione są powyższe warunki instalacji.

## 3 Zakładanie/ściągnięcie komputera

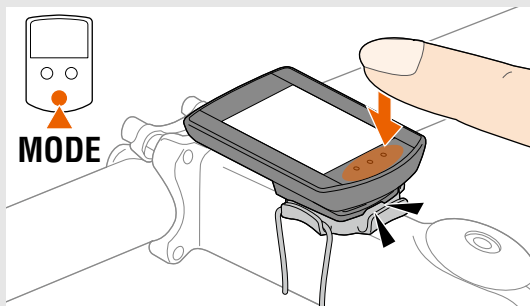


## Pozycjonowanie i testowanie

Wyreguluj magnes czujnika, aby uzyskać spełnienie warunków **A**, **B**, **C**, a następnie sprawdź działanie, lekko pokręcając kołem.



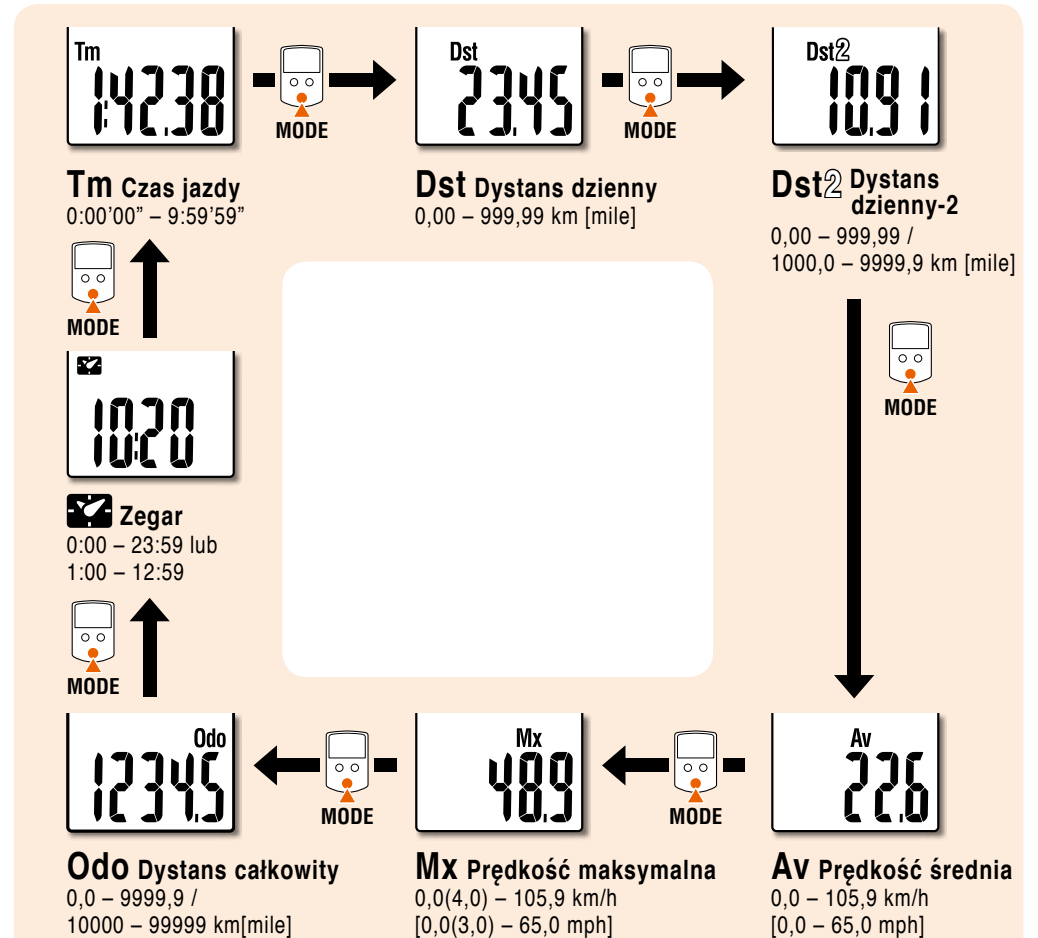
**Działanie przycisku MODE, gdy komputer jest zamontowany na wsporniku**



Naciśnięcie części urządzenia z punktami, po zamontowaniu komputera na wsporniku, daje ten sam efekt, jak po naciśnięciu przycisku **MODE**.

**Przełączanie funkcji komputera**

Naciskanie przycisku **MODE**, przełącza wybrane dane w części dolnej, w kolejności pokazanej na następującym rysunku.



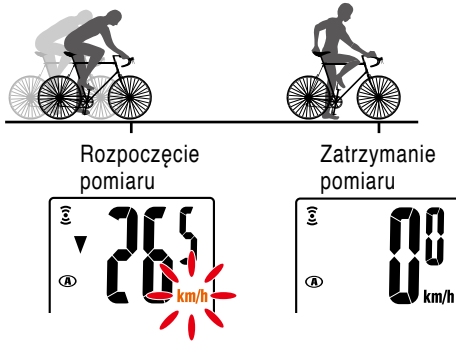
Naciśnięcie **MENU** na ekranie pomiaru, zmienia ekran menu. Na ekranie menu można zmienić różne ustawienia.

\* Gdy **Tm** wynosi około 27 godzin lub po przekroczeniu przez **Dst** wartości 999,99 km, pojawi się **E**. Zresetuj dane.

↓ "Zmiana ustawień komputera [Ekran menu]" (strona 7)

## Uruchamianie/zatrzymanie pomiaru

Pomiar rozpoczyna się automatycznie, po rozpoczęciu jazdy. Podczas pomiaru prędkości, miga jednostka prędkości (**km/h** lub **mph**).

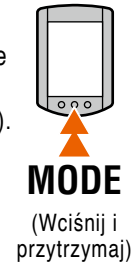


## Zerowanie danych

Przy wyświetlaniu danych innych niż **Dst2**, naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **MODE** powoduje przywrócenie danych pomiaru do wartości 0.

Przy wyświetlaniu **Dst2**, naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **MODE**, powoduje przywrócenie do wartości 0, tylko danych **Dst2**.

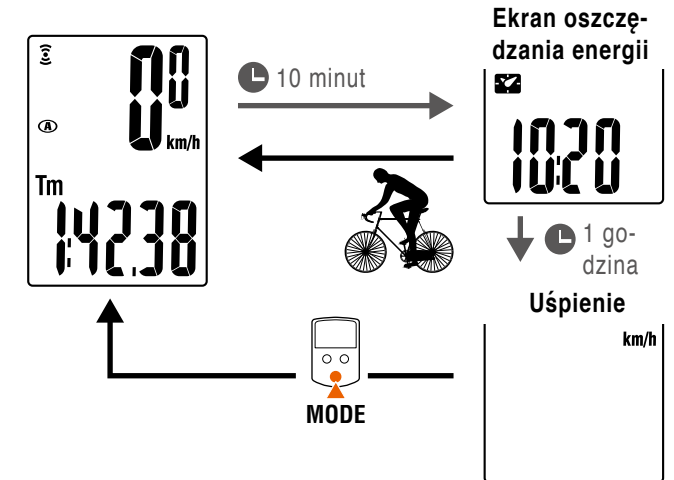
Nie można wyzerować łącznego dystansu (**Odo**).



## Tryb oszczędzania energii

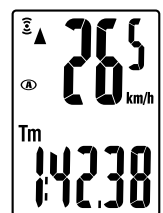
Jeśli komputer nie odbierze żadnego sygnału przez 10 minut, zostanie uaktywniony tryb oszczędzania energii i wyświetlany będzie jedynie zegar.

Po naciśnięciu **MODE** lub, gdy komputer odbierze sygnał czujnika, ekran pomiaru pojawi się ponownie.

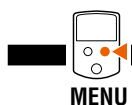


Po następnych 60 minutach braku aktywności w trybie oszczędzania energii, na ekranie wyświetlana będzie tylko jednostka prędkości. Przy takim ekranie, naciśnięcie przycisku **MODE**, przywraca ekran pomiaru.





**Ekran pomiarów**



Naciśnięcie **MENU** na ekranie pomiaru, zmienia ekran menu. Na ekranie menu można zmienić różne ustawienia.



Zmiana ustawień  
**MODE**  
 (Wciśnij i przytrzymaj)

Przy wyświetlaniu menu, które ma zostać zmienione, naciśnij raz i przytrzymaj przycisk **MODE**, aby zmieniać przyciskiem różne ustawienia, zgodnie z opisem.

Zapisz ustawienie  
**MENU**

\* Po wykonaniu zmian należy zapisać ustawienie(s) poprzez naciśnięcie przycisku **MENU**.  
 \* Pozostawienie ekranu menu bez żadnego działania na 1 minutę, powoduje powrót do ekranu pomiaru, a zmiany nie są zapisywane.

## Przegląd ekranu menu



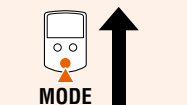
Przełączenie obwodu koła A/B



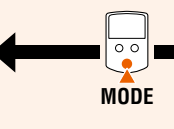
Ustawienie obwodu koła



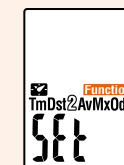
Ustawienie zegara



Wybór jednostki pomiaru



Wprowadzenie łącznego dystansu



Ustawienie funkcji



Od "Wybór jednostki pomiaru"



### Przełączenie obwodu koła A/B

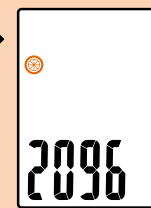
Można wybrać jeden z dwóch obwodów koła. (A B)

Zmiana ustawień  
**MODE**  
 (Wciśnij i przytrzymaj)



**A** ↔ **B**  
 Przełącznik

Zapisz ustawienie  
**MENU**



### Ustawienie obwodu koła

Ustawienie obwodu koła.

Zmiana ustawień  
**MODE**  
 (Wciśnij i przytrzymaj)



Zmień cyfrę  
**MODE**  
 (Wciśnij i przytrzymaj)

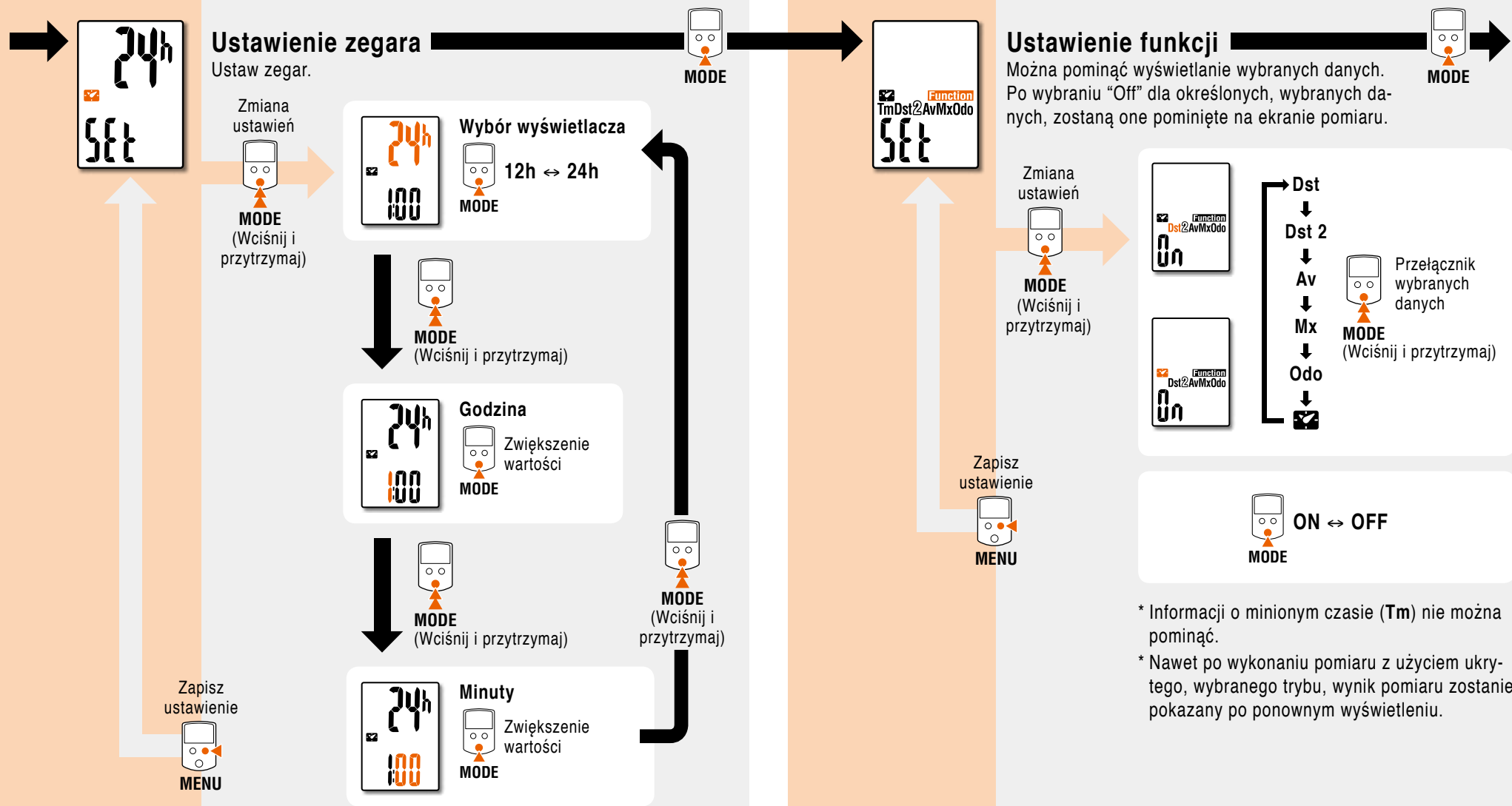
Zapisz ustawienie  
**MENU**

Do "Ustawienie zegara"

Zwiększenie wartości  
**MODE**

Od "Ustawienie obwodu koła"

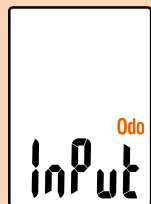
Do "Wprowadzenie łącznego dystansu"



- \* Informacji o minionym czasie (Tm) nie można pominąć.
- \* Nawet po wykonaniu pomiaru z użyciem ukrytego, wybranego trybu, wynik pomiaru zostanie pokazany po ponownym wyświetleniu.



Od "Ustawienie funkcji"



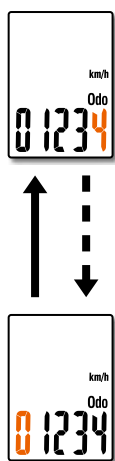
## Wprowadzenie łącznego dystansu

Wprowadź łączną odległość.  
(Nie można wprowadzać liczb dziesiętnych)

\* Po wprowadzeniu dowolnej wartości łącznego dystansu, można rozpocząć od wartości wprowadzonej. Użyj tę funkcję do odnowienia i/lub wyzerowania jednostki.

Zmiana ustawień

**MODE**  
(Wciśnij i przytrzymaj)



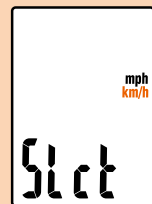
Zmień cyfry  
**MODE**  
(Wciśnij i przytrzymaj)



Zapisz ustawienie

**MENU**

Zwiększenie wartości  
**MODE**



## Wybór jednostki pomiaru

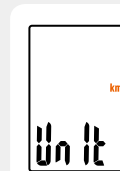
Wybierz jednostkę prędkości (km/h lub mph).

Do "Przełączenie obwodu koła A/B"



Zmiana ustawień

**MODE**  
(Wciśnij i przytrzymaj)



km/h ↔ mph

Zapisz ustawienie

**MENU**

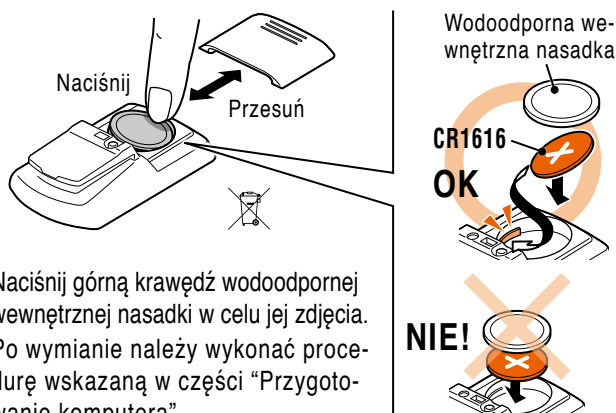
## Konserwacja

Do czyszczenia komputera lub akcesoriów należy używać neutralnego detergentu naniesionego na miękką szmatkę, a następnie należy wytrzeć czyszczone elementy suchą szmatką.

## Wymiana baterii

### Komputer

Gdy wyświetlacz zacznie pokazywać przyciemniony obraz należy wymienić baterię. Należy zainstalować nową baterię litową (CR1616), stroną ze znakiem (+) skierowaną do góry.



- \* Naciśnij górną krawędź wodoodpornej wewnętrznej nasadki w celu jej zdjęcia.
- \* Po wymianie należy wykonać procedurę wskazaną w części "Przygotowanie komputera".

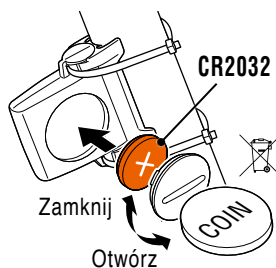
- \* Zanotowanie łącznej odległości, przed wymianą baterii, umożliwi rozpoczęcie pomiaru odległości od ręcznie wprowadzonej po wymianie baterii.

### Czujnik prędkości

Gdy prędkość nie wyświetla się, nawet po prawidłowej regulacji należy wymienić baterię.

Wstaw nowe baterie litowe (CR2032) znakiem (+) skierowanym w górę i zamknij dobrze pokrywę baterii.

- \* Po wymianie należy sprawdzić pozycje czujnika i magnesu.



## Rozwiązywanie problemów

**Nie miga ikona sygnału (nie jest wyświetlana prędkość).**  
(Przysuń komputer blisko czujnika i pokręć przednim kołem. Jeśli miga ikona sygnału czujnika, problem może dotyczyć zbyt dużej odległości transmisji lub być spowodowany rozładowaniem baterii, ale nie oznacza to awarii)

Sprawdź, czy nie jest zbyt duży odstęp pomiędzy czujnikiem a magnesem. (Odstęp: w granicach 5 mm)  
Sprawdź, czy magnes prawidłowo przechodzi przez strefę czujnika.

Wyreguluj pozycję magnesu i sensora.

**Czy komputer jest zainstalowany pod prawidłowym kątem?**

Spód komputera musi być skierowany w stronę czujnika.

Sprawdź, czy jest prawidłowa odległość pomiędzy komputerem, a czujnikiem.  
(Odległość: w zakresie 20 do 60 cm)

Zainstaluj czujnik w określonej odległości.

**Czy bateria komputera lub czujnika jest rozładowana?**

\* Zimą, wydajność baterii maleje.  
Jeśli licznik reaguje tylko wtedy, gdy jest blisko czujnika, powodem mogą być słabe baterie.

Wymień baterie na nowe, zgodnie z procedurą określoną w części "Wymiana baterii".

**Po naciśnięciu przycisku nic nie wyświetla się.**

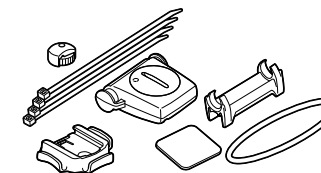
Wymień baterie na nowe, zgodnie z procedurą określoną w części "Wymiana baterii".

**Pojawiają się nieprawidłowe dane.**

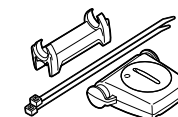
Usuń wszystko, zgodnie z procedurą opisaną w części "Przygotowanie komputera".

Usuwane są wszystkie zmierzone dane.

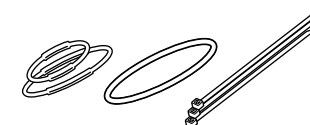
## Akcesoria standardowe



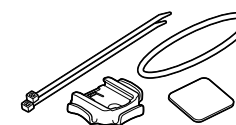
**1603894**  
Zestaw części



**1602196**  
Czujnik prędkości (SPD-01)



**1603893**  
Gumowa opaska / Nylonowe cięgna



**1603892**  
Zestaw uchwytu



**1699691N**  
Magnes pomiaru prędkości

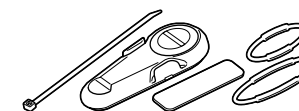


**1603850**  
Bateria litowa CR1616

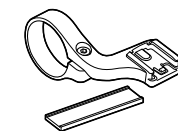


**1665150**  
Bateria litowa CR2032

## Akcesoria opcjonalne



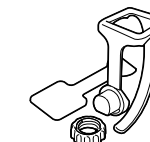
**1603891**  
Czujnik prędkości (SPD-02)



**1604100**  
Wspornik zewnętrzny przedni



**1602194**  
Zestaw wspornika (FlexTight™)



**1600280N**  
Opaska wspornika (FlexTight™)



**1602193**  
Uchwyt (dla FlexTight™)

## Dane techniczne

Bateria / Trwałość ba- terii	Bateria litowa (CR1616) x 1 / Okolo 1 lat
	Komputer: (Jeśli komputer będzie używany 1 godzinę/dzień; żywotność baterii zależy od warunków używania)
	Bateria litowa (CR2032) x 1 / Czujnik: Dystans całkowity urządzenia sięga około 10000 km (6250 mil)
* Jest to wartość średnia, podczas używania w temperaturze poniżej 20 °C i odległości pomiędzy komputerem, a czujni- kiem 60 cm.	
* Trwałość baterii fabrycznej może być krótsza od tej podanej w danych technicznych.	
Kontroler	4 bitowy jednoprocessorowy mikrokomputer (generator stabilizowany piezoelektrycznie)
Wyświetlacz	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
Czujnik	Bezkontaktowy czujnik magnetyczny
Dystans trans- misji	W zakresie 20 do 60 cm
Zakres obwo- dów kół	0100 mm - 3999 mm (Wartość początkowa: A = 2096 mm, B = 2096 mm)
Temperatura robocza	0 °C - 40 °C (Ten produkt nie będzie działać poprawnie w przypadku przekroczenia zakresu temperatu- ry pracy. W niskiej temperaturze ekran LCD może reagować spowolnieniem reakcji, a w wysokiej być czarny.)
Wymiary / ciężar	Komputer: 47 x 32 x 12,5 mm / 12 g Czujnik: 41,5 x 36 x 15 mm / 15 g

\* Dane techniczne i konstrukcja podlegają zmianom bez  
uprzedzenia.

### Ograniczona gwarancja 2-lata wyłącznie komputer/czujnik (Oprócz zużycia akcesoriów i baterii)

Jeżeli podczas normalnego użytkowania powstanie usterka, odpowiednia część komputera zostanie naprawiona lub wymieniona bezpłatnie. Obsługa serwisowa musi być wykonana przez CatEye Co., Ltd.. W celu zwrotu produktu, należy go dobrze zapakować i pamiętać o dołączeniu karty gwarancyjnej z wytycznymi dla naprawy. Prosimy o wyraźne wpisanie lub wydrukowanie nazwiska i adresu na karcie gwarancyjnej. Koszty ubezpieczenia oraz transportu do serwisu ponosi osoba zamawiająca naprawę.

## CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863

Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp

URL : http://www.cateye.com

### [For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595

Toll Free : 800.5.CATEYE

Fax : 303.473.0006

E-mail : service@cateye.com